

# 日本へようこそ！

## Enseignement d'exploration

*Littérature et société :*

### langue et culture japonaises

(文化と社会 日本語と日本の人々)

Entre modernité et tradition, un enseignement qui prépare à l'apprentissage de la langue japonaise (en LV3 par exemple) et qui invite à un meilleur accès aux cultures asiatiques.

## Un cours de langue

La langue japonaise demande du temps. Elle s'écrit à l'aide de 2 syllabaires et plusieurs milliers d'idéogrammes. L'apprendre demande une discipline à la portée de tous, et réussir à identifier ensuite quelques mots, à comprendre quelques phrases est une vraie fierté.

Nous apprendrons les bases de l'écriture (hiragana ひらがな et katakana カタカナ, les deux syllabaires, et quelques 漢字, les idéogrammes japonais), de la grammaire et de la prononciation., des expressions pour les situations à la fois les plus usuelles et les plus propres au Japon.



## Une initiation à la culture japonaise

Par des exposés, des sorties, des interventions, nous tâcherons d'enrichir notre image du Japon.

Sur le modèle des bukatsu (部活 clubs scolaires), l'enseignement a vocation à s'inscrire dans la Maison des Lycéens, notamment dans son Ciné Club et l'organisation de sa Cafétéria (Café'T'alma)

## Une culture et une langue exotiques...

La place de l'individu dans la société, l'importance des rites et de la culture shintō, un équilibre étonnant entre conformisme et extravagance, la cohabitation harmonieuse entre le temps long des arts ancestraux et l'immédiateté des nouvelles technologies font de la culture japonaise un monde d'étrangeté et de découvertes.

Très différent des langues européennes, le japonais change complètement nos habitudes.

## ... mais tellement proches des nôtres

L'univers japonais est présent dans le monde par son cinéma, ses manga, son art culinaire, sa musique, sa technologie.

Et depuis les Impressionnistes du XIX<sup>e</sup> et les philosophes de 1968 jusqu'aux technologies de l'Intelligence artificielle, du *cloud*, de la robotique et du nucléaire, les cultures française et japonaise ne cessent ouvertement de se croiser.



## A l'issue de la seconde

Comme tous les enseignements d'exploration, il s'agit de découvrir une nouvelle culture, une nouvelle langue, et peut-être de s'engager plus avant dans leur apprentissage.

**Tous** les élèves auront eu l'occasion d'acquérir

- Des éléments sur les cultures asiatiques et leurs langues, qui rendront l'Asie plus proches
- Un nouveau modèle de langue.
- De nouveaux modèles de pensée
- En prenant du recul sur nous-mêmes, une conscience plus riche.

**Ceux qui le souhaitent** pourront (c'est une option nouvelle qui se met en place) poursuivre leur étude sous forme de LV3, que nous espérons ouvrir en sept. 2019



### **Combien de temps cet enseignement exige-t-il ?**

Comme tous les enseignements d'exploration, son volume est de 2 heures hebdomadaires (sauf modification nationale). Le cours est surtout un moyen de savoir quoi apprendre et comment : le japonais nécessite une pratique fréquente, pour adapter son geste à l'écriture et son esprit à sa culture.



### **Pourquoi « littérature et société » ?**

C'est un enseignement culturel, au sens très large. Il s'agit d'approcher la littérature, les arts, le manga, le cinéma, la culture populaire, l'économie, la vie quotidienne, l'histoire... tout sujet qui façonne la culture des Japonais. La langue en est un élément important, puisqu'elle est le premier organe de perception de cette culture.



### **Est-ce que l'on s'engage pour tout le lycée ?**

C'est un enseignement d'exploration, de découverte de la matière, qui constitue une bonne introduction à une LV3 autant qu'un bon bagage pour la continuité des études. Mais cela reste une introduction, qui ne vous engage pas mais vous permet de faire ensuite un choix en connaissance de cause



### **Qu'est-ce que la maison des lycéens (MdL) et quel est son rapport avec l'enseignement ?**

La Maison des Lycéens est une association loi 1901 administrée exclusivement par des élèves de plus de 16 ans. Elle a pour but d'enrichir la vie sociale et culturelle du lycée. C'est elle qui finance le concours de manga (Prix Mangawa) auquel participe le lycée, en constituant un fonds de manga, qui a mis en place cette année la cafétéria, et qui finance et organise le ciné-club. Les élèves de japonais organiseront des séances du ciné-club et des rencontres thématiques à la cafétéria.



### **Faut-il un matériel particulier ?**

Cahiers, carnets, feutres, ... tout sera indiqué au moment de l'inscription, mais correspond au matériel usuel de toute autre matière. Les bibliothèques du Val d'Yerres (particulièrement la médiathèque de Brunoy) possèdent une riche collection de livres, films et manga, et nous nous accorderons avec elle pour mettre à la disposition des élèves, qui sont aussi leurs lecteurs, tout ce que nous étudions.



### **Est-ce que des sorties sont prévues ?**

Nous envisageons de nous rendre à la Maison du Japon, au Musée Guimet, peut-être à l'INALCO, peut-être dans l'atelier de Foujita, mais tout cela dépendra des opportunités de l'année



## **Y aura-t-il des contrôles ?**

Comme pour toutes les langues, c'est la régularité qui paie : il y aura donc des petites interrogations d'écriture, de lecture et d'écoute. La partie culturelle du cours en revanche fonctionne par projets (de recherche, d'exposé, ...), menés seul ou en groupe, qui sont seuls évalués.